

6 December 2017

---

## Соглашение

**О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций\***

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

---

## Добавление 68 – Правила № 69 ООН

### Пересмотр 1 – Поправка 2

Дополнение 6 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 10 октября 2017 года

**Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения задних опознавательных знаков для тихоходных (в силу своей конструкции) транспортных средств и их прицепов**

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2017/30 (1622493).



## ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

---

\* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант).

Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.17-21796 (R) 220118 230118



Просьба отправить на вторичную переработку



Пункт 6 изменить следующим образом:

## «6. Общие технические требования»

К настоящим Правилам применяют требования, предусмотренные в разделе 5 "Общие технические требования", разделе 6 "Отдельные технические требования" и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах Правил № 86 ООН и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа заднего опознавательного знака.

Если возможно проведение проверки заднего опознавательного знака в момент официального утверждения его типа, то применяют требования, касающиеся каждого заднего опознавательного знака и категории/й транспортных средств, для использования на которых предназначен задний опознавательный знак.

6.1 ...»

Пункт 9.1 изменить следующим образом:

«9.1 Задние опознавательные знаки изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил.

Проверку соответствия требованиям, изложенным в пунктах 6 и 7 выше, проводят следующим образом:»

Пункт 9.2 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.1.

Пункт 9.3 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.2.

Пункт 9.4 (прежний), изменить нумерацию на 9.2.

Приложение 14

Пункты 2–6 изменить следующим образом:

«2. Первый отбор образцов

В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре задних опознавательных знака. Первую выборку из двух образцов обозначают буквой А, а вторую выборку из двух образцов – буквой В.

2.1 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок А и В (всех четырех знаков) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих знаков из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

2.2 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.

Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями), и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.

3. Первый повторный отбор образцов

Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех задних опознавательных знаков.

- Первую выборку из двух образцов обозначают буквой С, а вторую выборку из двух образцов – буквой D.
- 3.1 Соответствие серийных задних опознавательных знаков считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок С и D (всех четырех знаков) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих знаков из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 3.2 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:
- 3.2.1 одного образца из выборки С или D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%.
- Изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями).
- Проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;
- 3.2.2 одного образца из выборки С или D превышает 30%.
- В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
4. Второй повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех задних опознавательных знаков.
- Первую выборку из двух образцов обозначают буквой E, а вторую выборку из двух образцов – буквой F.
- 4.1 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок E и F (всех четырех знаков) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих знаков из выборки E не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 4.2 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки E или F превышает 20%.
- В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
5. Отмена официального утверждения
- Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 10 настоящих Правил.
6. Испытание на стойкость
- После проведения процедуры отбора образцов, указанной в пункте 2 настоящего приложения, образцы заднего опознавательного знака из выборки А испытывают в соответствии с процедурами, предусмотренными в приложениях 8 и 9 к настоящим Правилам.
- Задний опознавательный знак считается приемлемым, если он выдерживает испытание.
- Однако если результаты испытания на образцах из выборки А оказываются неудовлетворительными, то такой же процедуре

подвергают два задних опознавательных знака из выборки В, причем оба должны выдержать испытание».

*Рис. 1* исключить.

---